



Миссия США при ОБСЕ

Заявление о конституционном плебисците в России

Выступление Посла Джеймса Гилмора
на заседании Постоянного совета в Вене
2 июля 2020 года

Благодарю вас, г-н Председатель.

Соединенные Штаты внимательно следят за голосованием по пакету конституционных поправок, проходящим в Российской Федерации в течение последней недели. Мы обеспокоены сообщениями о попытках Правительства России манипулировать результатами голосования, в том числе путем принуждения избирателей, давления на противников предлагаемых поправок и ограничений на способность независимых наблюдателей следить за ходом голосования. Мы разделяем озабоченность, высказанную Представителем ОБСЕ по вопросам свободы СМИ, в связи с насилием со стороны полиции в отношении журналиста, освещавшего голосование в Санкт-Петербурге. Мы также глубоко обеспокоены сообщениями о том, что российские власти пытаются провести “голосование” на украинской территории в Донецкой, Луганской и Крымской областях, что еще больше подчеркивает вопиющее пренебрежение Россией территориальной целостностью и суверенитетом ее соседа, Украины.

Эти сообщения, к сожалению, отражают давние озабоченности, изложенные во многих предыдущих докладах об оценке выборов в Российской Федерации, опубликованных Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), в которых зафиксировано “давление на критические голоса”, “ограничения основных свобод”, “неравные условия”, вызванные государственным контролем над средствами массовой информации, “ограничения прав кандидатов” от оппозиции и общее “отсутствие подлинной конкуренции”.

Мы с обеспокоенностью отмечаем, что поправки содержат положение, которое фактически позволит Владимиру Путину баллотироваться на пост Президента Российской Федерации еще два раза, что даст ему возможность оставаться у власти до 2036 года. В свете отмеченных выше документально подтвержденных проблем это последнее голосование в России вызывает законные вопросы относительно того, призваны ли предлагаемые поправки отдавать предпочтение нынешним и будущим должностным лицам, добивающимся переизбрания на занимаемый ими пост, позволяя им продлевать свой срок полномочий, когда отсутствуют необходимые условия для свободных и справедливых выборов.

Г-н Председатель, в свободном обществе правила создают кандидаты. В России, как представляется, кандидаты создают правила.

По всему миру Соединенные Штаты принципиально выступают против конституционных поправок, несправедливо благоприятствующих должностным лицам, добивающимся переизбрания, путем продления срока их полномочий, особенно в тех случаях, когда отсутствуют необходимые условия для свободных и справедливых выборов из-за ограничений основных свобод выражения мнений, ассоциаций и мирных собраний. Вместо этого Соединенные Штаты поддерживают конституционную базу и избирательную среду, которые обеспечивают честную конкуренцию идей и кандидатов; периодические, свободно оспариваемые выборы; и мирную, демократическую смену власти. Мирная, демократическая передача власти – это сдерживающий фактор для государства, гарантирующий свободу граждан внутри страны.

Российская Федерация, как и другие государства-участники ОБСЕ, взяла на себя обязательство проводить свободные и справедливые выборы в условиях, допускающих подлинную конкуренцию мнений и кандидатов, а также осуществление прав человека и основных свобод без страха возмездия. Граждане России, как и люди во всём мире, заслуживают свободных и справедливых выборов, уважения к своим правам человека, равного отношения к закону, прозрачного и подотчетного правительства и права свободно определять свое собственное будущее.

Благодарю вас, г-н Председатель.

###

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.